

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 234

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 234 Bern, Donnerstag 8. Oktober 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 8 octobre 1959 N° 234

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Annulamento di una tessera di legittimazione per viaggiatori di commercio.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
 «Indice suisse des prix à la consommation (extrait de «La Vie économique» N° 9).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 21. Mai 1959 den Aufruf der nachstehenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief für fl. 200.—, abbezahlt auf Fr. 192.33, ausgestellt am 3. Mai 1845, lautend auf Jakob Frei, Rud. sel. Sohn, von Ottenbach, wohnhaft in Uerzlikon-Kappel a. A., als Schuldner, und Heinrich Bosshard, Müller, in Kappel a. A., als Gläubiger, ursprünglich im dritten Range, lastend auf einer halben Behausung (laut Kataster nur 1/4-Wohnhaus), Ass. Nr. 42a, einer Scheune und Stallung, Ass. Nr. 42b, Hofstatt, Holzplatz, Krautgarten und Baumgarten in Uerzlikon-Kappel a. A. und einer halben Dorfgerechtigkeit zu Uerzlikon (Grundprotokoll Kappel a. A., Bd. 7, S. 270/2), heute noch lastend (jetzt im zweiten Range) auf Wohnhaus, Scheune, Stallung und Baumgarten; heutiger Pfand Eigentümer: Hans Schüpbach, Landwirt, Uerzlikon; letztbekannte Gläubiger: Jakob Müller's Erben, Uerzlikon.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (5<sup>e</sup>/60)

Affoltern a. A., den 6. Juni 1959.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

- Zwei Stammanteile der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 310524/25, von nom. je Fr. 500, mit Coupons Nr. 1 und ff.,
- Eine Obligation 3 1/4% Schweizerische Volksbank, Nr. 2492, von nom. Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 1. März 1958 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (534<sup>1</sup>)

Bern, den 3. Oktober 1959.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 2. Juli 1942, von Fr. 6000.—, lastend im 3. Rang auf Parz. 115, 224, 806, 1018, 1021, 1093, 1186, 1236, 1237, 1247, 1326, 1340, 1368, 1684, 1685 und 1853 des Grundbuches der Gemeinde Ziefen (Gläubigerin: Witwe Mina Tschopp-Recher Erben, Ziefen; Schuldner: Paul Tschopp-Breu, Ziefen).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (531<sup>1</sup>)

Liestal, den 1. Oktober 1959.

Obergerichtskanzlei.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Inhaber-Schuldbrief vom 26. Oktober 1934, von Fr. 4000, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 3810.

Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Frau Looser geb. Braun Viktoria, Mattenweg 3a, Olten. (4<sup>e</sup>/60)

Olten, den 8. Juni 1959.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
 Dr. A. Rötheli.

Es wird vermisst: Schuldbrief, Fr. 5000.—, angegangen 2. Oktober 1947, Vorgang Fr. 41 000.—, haftend auf der Liegenschaft Dorf, Neudorf (Parzellen Nr. 32, Plan 1, Nrn. 65 und 83, Plan 2, Nrn. 100 und 223, Plan 3, Nrn. 233, 238 und 340, Plan 4 und Nr. 683, Plan 10 des Grundbuches Neudorf), des Jost Lang-Lang.

Der unbekannte Inhaber wird hiemit aufgefordert, den vermissten Titel binnen Jahresfrist seit dieser Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (530<sup>1</sup>)

Sursee, den 2. Oktober 1959. Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
 A. Wigger.

Es werden vermisst:

- a) Verschreibung NS 2422 von Fr. 1000, exped. am 27. März 1869, von Joh. Peter Hegglin, lautend zu Gunsten der Erben des Wolfgang Meier sel.; Kapitalvorgang Fr. 7955;
- b) Verschreibungen AW 16048 und 16049, von je Fr. 1000, exped. am 8. September 1899, von Witwe und Gebr. Hegglin, geschrieben zu 4%, lautend zu Gunsten des Joh. Peter Hegglin; Kapitalvorgang Fr. 67 755 bzw. Fr. 68 755.

Diese drei Titel haften auf der Liegenschaft Assek. Nr. 128 (früher Assek. Nr. 102) zu Brättlingen in der Gemeinde Menzingen, des Fridolin Hegglin-Rösli, Menzingen (Grundbuch Menzingen, Band VII, Folio 174).

- a) Verschreibung im Betrage von Fr. 1017.50 (im gleichen Rang mit weiteren Fr. 1202.50), exped. von Josef Müller gegen ihn anno 1748 um 550 Gulden, geschrieben zu 5%, den Erben des Georg Weber sel., vorgangsfrei;

- erner Verschreibungen von Fr. 462.50, Fr. 185 und Fr. 370, exped. von Josef Müller, Josef Franz Iten und wieder Josef Müller gegen die Erben des Georg Weber sel., dem Josef Leonz Wyss und wieder des Georg Weber sel., datiert vom Jahre 1748, mit Kapitalvorgängen von Fr. 2220, Fr. 2682.50 und Fr. 2867.50.

Diese vier Titel haften auf der Liegenschaft Assek. Nr. 145 (ehemals Nr. 35) «Hinteracker» und «im Buggel» genannt in der Gemeinde Unterägeri, Grundbuch der Gemeinde Unterägeri, Band I, Folio 1. Liegenschaftseigentümerin: Frau Anna Iten geb. Merz, Bahnhofstrasse, Unterägeri.

Die unbekannten Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, dieselben bis längstens 2. Oktober 1960 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (528<sup>1</sup>)

Zug, den 30. September 1959.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
 Dr. Fried. Iten.

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore dell'obbligazione al portatore N° 10638, di nominali 1000 fr., del prestito 3,75% emesso nel 1957 dalle Officine Idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke AG., Forces Motrices de Blenio S.A.), in Olivone, con le cedole annuali al 15 marzo 1959 e successive, andata smarrita, a volerla produrre alla pretura di Blenio entro il 20 aprile 1960, sotto la comminatoria dell'annullamento del titolo. Acquarossa, 1° ottobre 1959. (529<sup>1</sup>)

Il pretore: Avv. P. Fumasoli.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 23. September 1959 die 5 Namenaktien Nrn. 14626, 14627, 14628, 14629 und 23870 der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel (nicht wie publiziert: «Basler Lebensversicherungsgesellschaft gegen Feuerschaden») nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (537)

Basel, den 6. Oktober 1959.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
 Prozesskanzlei

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 1. Oktober 1959 ist gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

3 1/4% Inhaberoobligation Serie D, Nr. 196, von Fr. 3000, der Aargauischen Hypothekenbank, Wohlen, ausgestellt am 28. Dezember 1955, rückzahlbar am 31. Dezember 1960, mit Jahrescoupon per 15. September 1958 und ff. Bremgarten, den 6. Oktober 1959. (538) • Bezirksgericht Bremgarten.

Die erstmals in Nr. 37 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 16. Februar 1959 als vermisst aufgeführten Anteilscheine Nrn. 26, 75 und 80 der Milchproduzenten Genossenschaft Disentis sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

Disentis, 5. Oktober 1959.

Bezirksgericht Vorderrhein,  
 (536) der Präsident: Dr. Josef Condrau.

Gemäss Gerichtsbeschluss sind folgende Wertpapiere als kraftlos erklärt worden:

- Kapital d.d. 29. März 1787, von Fr. 771.74, Ziffer 15 haftend auf Nrn. 537/8 des Grundbuches Küssnacht a. R.
- 6 Schuldbriefe d.d. 1./bez. 2./- 3./- 4./- 5./- und 6. Mai 1906 a Fr. 1000, Ziffern 8-13 haftend auf Nr. 2349 des Grundbuches Küssnacht a. R.

Küssnacht a. R., den 7. Oktober 1959. (539) Das Bezirksgericht.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Appenzell A.-Rh., Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

2. Oktober 1959. Lebensmittel.

**G. Ruehti & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 486), Handelsagentur für Lebensmittel, Generalvertretungen von Markenartikeln der Lebensmittel- und Getränkebranche. Der Kommanditär Dr. Jakob Ruchti ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditärin mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Rosa Ruchti-Wyssa, von Därstetten (Bern) und Dübendorf, in Dübendorf. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Gustav Ruchti ist auch Bürger von Dübendorf. Zum Geschäftsbereich gehören neu ebenfalls technische Vertretungen. Die Prokura von Rudolf Schiess ist erloschen.

2. Oktober 1959. Beteiligungen.

**Industria A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1958, Seite 3098). Die Generalversammlung vom 30. September 1959 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art und deren Finanzierung. Sie kann alle diesen Zwecken dienenden Geschäfte vornehmen. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

2. Oktober 1959. Parfümerieartikel usw.

**Weber-Strickler A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1956, Seite 1165), Handel mit Parfümerie und Toilettenartikeln usw. Oskar Weber-Strickler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Ida Weber geb. Strickler sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Kurt Weber; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Verena Weber geb. Schüopp, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 30, in Zürich 1.

2. Oktober 1959. Kaffee usw.

**Küng & Co. A.-G.**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 941), Fabrikation von und Handel mit Kaffee-Essenz, Kaffee usw. Hans Küng-Stähler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Hans Küng-Sichler ist neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden; seine Prokura ist erloschen.

2. Oktober 1959.

**Fundus A.G. Treuhandgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3538). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Robert Vogel, von Zürich, in Rüschlikon. Max Tobler ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

2. Oktober 1959. Beteiligungen.

**Turicum A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1959, Seite 1706), Holdinggesellschaft. Hans Lüscher führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

2. Oktober 1959.

**Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG**, in Adliswil (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1957, Seite 537). Dr. Emil Klöti und Ulrich Wiederkehr sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Emil Egli ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Alex Riggenbach, von Zürich und Basel, in Adliswil. Präsident Emil Egli oder Vizepräsident Heinrich Kunz führen Kollektivunterschrift zu zweien mit Fritz Bieler oder Werner Stricker.

2. Oktober 1959. Molkerei usw.

**Hitz & Co. A.G.**, in Hirzel (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1955, Seite 190), Rahnmolkerei, Frischkäseerei usw. Die Generalversammlung vom 7. September 1959 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

2. Oktober 1959. Schreibmaschinen usw.

**Robert Gubler**, in Zürich (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3066), Verkauf und Vermietung von Schreibmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die Aktiengesellschaft «Robert Gubler AG, Büromaschinen Engros», in Zürich 1, erloschen.

2. Oktober 1959.

**Robert Gubler AG, Büromaschinen Engros**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3066). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Gubler», in Zürich, übernommen.

2. Oktober 1959.

**Hunziker & Urban, Büro für Sanitär-Projekte**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Fritz Hunziker, von Moosleerau, in Illnau, und Peter Urban, von Basel, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1959 ihren Anfang genommen hat. Projektierung von sanitären Anlagen. Ekkehardstrasse 9.

2. Oktober 1959.

**O. Kunz-Kernen, Wäscherei und Glätterei**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2374). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohnsitz nach Dietikon verlegt. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 9.

2. Oktober 1959. Lederwaren.

**Karl Bühler**, in Männedorf (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1870), Lederwarenfabrik. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Seestrasse 2.

2. Oktober 1959.

**A. Schenk, Colonialwaren engros**, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1953, Seite 636). Neues Geschäftsdomizil: Nideldbadstrasse 78.

2. Oktober 1959. Waren aller Art usw.

**Lüscher & Rüesch**, in Zürich 11; Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1958, Seite 647), Import und Export von Waren verschiedener Art usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Oktober 1959. Lederwaren.

**Rudolf Janek & Co.**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2443), Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Lederwaren. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Oktober 1959. Damenmäntel usw.

**Walter Solna**, in Zürich (SHAB. Nr. 218 vom 16. September 1944, Seite 2062), Fabrikation von und Handel mit Damenmänteln usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Oktober 1959. Bäckerei.

**Reback A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Grossbäckerei zur Herstellung von Backwaren aller Art. Die Gesellschaft kann im übrigen alle mit ihrem Zwecke zusammenhängenden Geschäfte tätigen, einschliesslich Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt in den Statuten näher bezeichnete 47 Aren 40 m<sup>2</sup> Baumgarten in Hegnau-Volketswil zum Preise von Fr. 166 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Franz Kimmeier, von Vrin (Graubünden), in Zürich. Geschäftsdomizil: Binzmühlestrasse 41, in Zürich 11 (bei Franz Kimmeier).

3. Oktober 1959. Kapitalanlagen usw.

**Kaforit AG. (Kaforit SA.) (Kaforit Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Anlage und Verwaltung von Kapital sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Karl Mützel, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 3, in Zürich 1 (Büro Dr. Kurt Thalberg).

3. Oktober 1959. Metalle, chemische Produkte usw.

**Leukon Handels-A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Metallen und chemischen Produkten und den Abschluss von verwandten Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 10 000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfred Klotz, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 565, in Zürich 9.

3. Oktober 1959. Bäckerei, Konditorei.

**A. Schenkel-Hofer**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2746), Bäckerei und Konditorei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «R. & A. Schenkel», in Kilchberg, erloschen.

3. Oktober 1959. Café, Konditorei.

**R. & A. Schenkel**, in Kilchberg. Unter dieser Firma sind Robert Schenkel und Arnold Schenkel, beide von und in Kilchberg (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 14. Juli 1959 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Schenkel-Hofer», in Kilchberg, übernommen hat. Café, Konditorei und Feinbäckerei. Bahnhofstrasse 5.

3. Oktober 1959.

**Frick & Eugster, Furniere (Frick & Eugster, Placages) (Frick & Eugster, Veneers)**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Otto Frick, von Maschwanden und Zürich, in Zürich 6, und Karl Eugster, von Speicher, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1959 ihren Anfang genommen hat. Herstellung von Furnieren sowie Handel mit in- und ausländischen Furnieren. Sumatrastrasse 14.

3. Oktober 1959.

**Treuhandbüro Haegi**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans W. Haegi, von Zürich, in Zürich 7. Treuhandbüro. Promenadengasse 18.

3. Oktober 1959.

**Drogerie Rüdý, Inhaber Ernst Speidel**, in Winterthur (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1957, Seite 2410). Die Firma lautet nun Dorfplatz-Drogerie, Ernst Speidel.

3. Oktober 1959. Getreide usw.

**Compagnie Continentale pour le Proche Orient S.A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1550), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit allen Arten von Getreide usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. August 1959 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Oktober 1959. Photochemie.

**Fotoplex Aktiengesellschaft**, in Stäfa. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von photochemischen Aetzungen auf Plexiglas und anderen ähnlichen Kunststoffen für industrielle, wissenschaftliche und reklametechnische Zwecke. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 55 000; es zerfällt in 55 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt eine Büroeinrichtung, ein Personenaufstellungsverfahren, alles gemäss Aufstellung im Sachanlagevertrag vom 2. September 1959, zum Preise von insgesamt Fr. 19 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Sodann beabsichtigt sie, eine in den Statuten näher bezeichnete Fabrikationseinrichtung zum Preise von Fr. 20 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Karl Baselgia, von Somvix (Graubünden), in Stäfa, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Werner Steinauer, von Einsiedeln, in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Goethestrasse (bei Johann Karl Baselgia).

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Biel

1<sup>er</sup> octobre 1959. Montres, produits horlogers.

**Hamill S.A.**, à Bienne, contrôle et expédition des montres «Illinois» et de tous produits horlogers achetés en Suisse (FOSC. du 24 septembre 1957, N° 223, page 2526). Selon acte authentique de son assemblée générale du 22 septembre 1959, la société anonyme a modifié son but qui sera: la fabrication de montres ainsi que le contrôle et l'expédition de montres et d'autres produits achetés en Suisse par Hamilton Watch Company, Lancaster (Pa. USA), ou ses filiales. La société a porté son capital social, actuellement entièrement libéré, de 50 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 450 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de 450 000 fr. contre la société. Le capital social entièrement libéré est donc actuellement de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives à 1000 fr. La raison sociale est modifiée en: **Hamilton Watch Company S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration se compose de 1 à 4 membres. Est désigné comme nouveau membre du conseil d'administration: Arthur B. Sinkler, de nationalité américaine, à Lancaster (Pa., USA), ayant la signature individuelle. Henri Huguenin, administrateur et directeur, est nommé vice-président du conseil d'administration. Il est domicilié à Bienne. Franz Konrad Böhlen est domicilié à Bienne.

3. Oktober 1959.

**Ersparniskasse Biel** (Caisse d'Epargne de Bienne), in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1382). Der Präsident des Verwaltungsrates Hubert Courvoisier wohnt nun in St. Saphorin s. Morges.

3. Oktober 1959.

**Immobilien-gesellschaft Gurzelenstrasse Nr. 16 A.G.** (Société Immobilière de la Rue de Gurzelen No 16 S.A.), in Biel, Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3348). Der Präsident des Verwaltungsrates Hans Liechti ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident mit Einzelunterschrift wurde das bisherige Mitglied Fritz Suter gewählt. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Fritz Liechti-Huber, von Eggwil, in Grenchen, und Alfred Suter-Broquet, von Büren an der Aare, in Biel.

3. Oktober 1959.

**Buehlhandlung M. Kugler**, in Biel, Buchhandlung (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1959, Seite 1224). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Henry C. Daicker, von Basel, in Pieterlen.

## Bureau de Courtelary

2 octobre 1959.

**Patinoire d'Erguel**, à St-Imier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la création et l'exploitation d'une patinoire artificielle à St-Imier. Les statuts portent la date du 8 juillet 1959. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le «Jura Bernois», la «Feuille officielle du Jura bernois» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 à 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre de l'administration. Le conseil d'administration est composé de: Charles Baertschi, fils, président, de Rüegsau, à St-Imier; Frédéric Savoye, vice-président, du Locle et Les Planchettes, à St-Imier; Pierre Beuchat, secrétaire, de Soulece, à St-Imier; Francis Nussbaumer, caissier, de Charmoille, à St-Imier; Edouard Niffeler, de Gondiswil, à St-Imier; Fred Stampfli, d'Aeschi (Soleure), à St-Imier; Jean-Jacques Boillat, des Breuleux, à St-Imier. Domicile: chez le président, rue du Midi 21.

## Bureau de Porrentruy

2 octobre 1959.

**Manufacture de boîtes de montres R. Valentini S.A.**, à Courgenay. Sous cette raison, il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 24 septembre 1958, une société anonyme qui a pour objet l'exploitation d'une manufacture de boîtes de montres; elle peut s'intéresser à d'autres entreprises. Le capital social est de 130 000 fr.; il est divisé en 130 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, par des apports en nature. Ceux-ci consistent en une partie des actifs et passifs de la «Manufacture de boîtes de montres Paul Bouvier S.A.», à Saint-Ursanne, selon bilan au 31 décembre 1958, dont l'actif s'élève à 831 842 fr. 71 (caisse, compte de chèques, banques, débiteurs, titres, marchandises, installations, immeubles, machines) et le passif à 624 098 fr. 22 (banques, dettes hypothécaires, créanciers divers), le solde actif étant donc de 207 744 fr. 49. Cet apport est accepté pour le prix de 130 000 fr. représentant la totalité du capital-actions, soit les 130 actions de 1000 fr. réparties entre les souscripteurs. La différence entre le solde actif de 207 744 fr. 49 et le capital-actions de 130 000 fr. reste inscrite comme solde actif au bilan de la société par 77 744 fr. 49. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Renaud Valentini, président, et Thécia Valentini, secrétaire, les deux de Sierre, à St-Ursanne, qui engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: Le Mennelat 661.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

24. September 1959. Handarbeiten.

**Frau Hellmüller**, in Luzern, Spezialgeschäft für feine Handarbeiten (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 830). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Erna Holzherr, Nachf. von Frau Hellmüller», in Luzern.

24. September 1959. Handarbeiten.

**Erna Holzherr, Nachf. von Frau Hellmüller**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Erna Holzherr, von Bärschwil in Luzern. Sie hat auf den 15. September 1959 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Hellmüller», in Luzern, übernommen. Anfertigung und Vertrieb von Wollen- und feinen Handarbeiten. Frankenstrasse 20.

3. Oktober 1959.

**A.G. für Handel und Beteiligungen Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1531). Neue Adresse: Hirschmattstrasse 1 (bei Rechtsanwalt Edgar Steger).

3. Oktober 1959. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

**Dr. Best A.G. Luzern**, in Luzern, kosmetische und pharmazeutische Produkte (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1958, Seite 2313). Diese Aktiengesellschaft hat den Sitz nach Lugano verlegt (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1959, Seite 2032). Sie wird daher von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

3. Oktober 1959. Schuhe.

**Leo Brunner**, in Reiden, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1931, Seite 738). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Leo Brunner-Arnold, eidg. dipl. Schuhmachermeister», in Reiden.

3. Oktober 1959. Schuhe.

**Leo Brunner-Arnold, eidg. dipl. Schuhmachermeister**, in Reiden. Inhaber dieser Firma ist Leo Brunner-Arnold, von und in Reiden. Er hat auf den 1. Januar 1953 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Leo Brunner», in Reiden, übernommen. Schuhhandel.

3. Oktober 1959.

**Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1958, Seite 2143). Albert Züst und Dr. Eugen Kopp sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Korner und Dr. Joseph Studer, beide von und in Luzern. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

3. Oktober 1959.

**Drogerie M. Hofer**, Filiale in Reiden, Drogerie, Kräuterhaus, Sanitätsgeschäft und Photohandlung (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1939, Seite 791), mit Hauptsitz in Dagmersellen. Die Filiale ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

3. Oktober 1959. Schmiede.

**Hans Grossenbacher**, in Reiden, mechanische Schmiede (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1930, Seite 218). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Hans-Rudolf Grossenbacher», in Reiden.

3. Oktober 1959. Schmiede.

**Hans-Rudolf Grossenbacher**, in Reiden. Inhaber dieser Firma ist Hans-Rudolf Grossenbacher, von Affoltern i. E., in Reiden. Er hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Grossenbacher», in Reiden, auf den 1. Januar 1957 übernommen. Mechanische Schmiede.

3. Oktober 1959. Beteiligungen.

**Jowos Holding AG.**, in Luzern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1956, Seite 1410). Elchanan Erlanger ist nicht mehr im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu Samuel Erlanger, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift.

3. Oktober 1959.

**Käsereigenossenschaft Spitzacher und Umgebung**, in Hergiswil b. W. (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1951, Seite 2014). Die Unterschrift des Emil Grüter ist infolge Todes erloschen. Als Präsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Grüter, von und in Hergiswil b. W. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

## Glarus — Glaris — Glarona

3. Oktober 1959. Stahl- und Metallbau usw.

**Aktiengesellschaft Arnold Bosshard**, in Näfels, Betrieb von Unternehmen des Stahl- und Metallbaues, der mechanischen Konstruktionen, des Hoch- und Tiefbaues usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3467). Die Unterschrift von Jakob Beusch, Direktor, ist erloschen.

## Zug — Zoug — Zugo

3. Oktober 1959. Patente, Beteiligungen usw.

**Interlego A.G.**, in Zug. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Oktober 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Warenzeichen und andern Schutzrechten sowie Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Godtfred Kirk Kristiansen, dänischer Staatsangehöriger, in Billund (Dänemark), als Präsident; Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug, als Vizepräsident, und Hans Scheidegger, von Stäfa und Huttwil (Bern), in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

3. Oktober 1959. Maschinen, Kunststoffe.

**Lanker & Co.**, in Speicher, Maschinenfabrik und Kunststoffpresswerk (SHAB. Nr. 38 vom 18. Februar 1959, Seite 528). Die an Paul Schorno erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

3. Oktober 1959. Metzgerei, Wirtschaft.

**Johann Jakob Zellweger**, in Teufen, Metzgerei und Wirtschaft zur Ilge (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1942, Seite 790). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1959. Metzgerei, Restaurant.

**Hans Zellweger**, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Hans Zellweger, von Trogen, in Teufen. Metzgerei und Restaurant zur Ilge. Dorf 207.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Distretto di Mendrisio

2 ottobre 1959. Spedizioni, trasporti, ecc.

**Transropa S.A.**, in Chiasso, trasporti e spedizioni (FUSC. del 30 ottobre 1958, N° 254, pagina 2896). La firma del procuratore Edoardo Mischler è estinta.

2 ottobre 1959. Articoli sport, ecc.

**Fridel Sergio**, in Chiasso. Titolare è Sergio Fridel di Tullio, cittadino italiano, in Chiasso. Negozio di articoli di sport e abbigliamento. Corso San Gottardo 35.

5 ottobre 1959. Immobili.

**Immobilsud S.A.**, in Chiasso, acquisto, gestione e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC. del 8 maggio 1958, N° 106, pagina 1275). Il capitale sociale di 450 000 fr., suddiviso in 450 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, è ora interamente liberato.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
**Bureau d'Echallens**

2 octobre 1959.

Société de la rampe de chargement d'Echallens, à Echallens. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'exploitation d'une rampe de chargement et éventuellement d'autres machines pouvant servir au chargement et au déchargement des pommes de terre en vrac et de la betterave à sucre; cette rampe sera à la disposition des habitants des 19 communes ci-après: Echallens, Bettens, Malapalud, Etagnières, Poliez-Pittet, Assens, Sugnens, Eclagnens, Oulens, St-Barthélémy, Bioley-Orjulaz, Poliez-le-Grand, Villars-le-Terroir, Vuarrens, Vuarrenge, Penthéraz, Goumoëns-la-Ville, Dommartin, Bottens. Les statuts portent la date du 29 mars 1958. Les parts sociales sont de 100 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans la Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud, en tant que la loi ne prescrit pas la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 11 à 25 membres. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Louis Duperrex, de Rougemont, à Goumoëns-la-Ville, est président; Jacques Mingard, de Chapelle-sur-Moudon, à Echallens, est secrétaire. Locaux: dans les locaux de la Compagnie du Chemin de fer: Lausanne—Echallens—Bercher.

**Bureau de Lausanne**

Rectification.

Schneider & Co A.G., succursale de Lausanne (FOSC. du 28 septembre 1959, N° 225, page 2668), avec siège principal à Winterthur. La teneur exacte de la raison est: *Schneider & Co A.G. für Isolierungen und Industriebedarf*.

24 septembre 1959. Chemiserie.

W. Burki et J. Camenzind, à Lausanne. Walter Burki, de Langnau i. E., et Jürg Camenzind, de Gersau, les deux à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 mai 1959. Commerce de chemiserie à l'enseigne «Al Signor Casanova». Rue de Bourg 37.

2 octobre 1959. Chaussures, articles de maroquinerie.

C. Rezzonico S.A., à Lausanne, chaussures, articles de maroquinerie (FOSC. du 11 février 1958, page 416). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 septembre 1959, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale C. Rezzonico S.A. en liquidation. Carlo Rezzonico est nommé liquidateur, avec signature individuelle; ses pouvoirs en tant qu'administrateur sont éteints. Le siège légal reste à Lausanne, rue Pichard 2; le bureau de la société en liquidation est à Pregny, commune de Pregny-Chambésy, chemin de l'Impératrice 12.

2 octobre 1959. Plâtrerie, peinture.

Henriod et Fils, à Lausanne, plâtrerie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 31 octobre 1958, page 2908). La faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée.

2 octobre 1959.

Editions Spes D. Perret-Gentil dit Maillard, à Lausanne, éditions, commerce de livres, etc., à l'enseigne «Librairie de l'Enseignement» (FOSC. du 21 mars 1958, page 800). Le titulaire renonce à son enseigne. La raison est modifiée comme suit: Editions Spes et Librairie de l'Enseignement, D. Perret-Gentil.

2 octobre 1959.

Société immobilière Sur Collonges A S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 septembre 1945, page 2175). Les administrateurs Oscar Duriaux et Jean-Daniel de Montenach sont décédés; leurs signatures sont radiées. Conseil: Albert Ayer, de et à Genève, président; Henri de Maillardoz (inscrit) et Auguste Girod, de Guin et Fribourg, à Guin. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est à la rue du Lion d'Or 2 (en l'étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann).

2 octobre 1959.

Société immobilière Sur Collonges B S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 septembre 1945, page 2175). Les administrateurs Oscar Duriaux et Jean-Daniel de Montenach sont décédés; leurs signatures sont radiées. Conseil: Albert Ayer, de et à Genève, président; Henri de Maillardoz (inscrit); Auguste Girod, de Guin et Fribourg, à Guin. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est à la rue du Lion d'Or 2 (en l'étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann).

2 octobre 1959.

Société immobilière Sur Collonges C S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 septembre 1945, page 2175). Les administrateurs Oscar Duriaux et Jean-Daniel de Montenach sont décédés; leurs signatures sont radiées. Conseil: Albert Ayer, de et à Genève, président; Henri de Maillardoz (inscrit) et Auguste Girod, de Guin et Fribourg, à Guin. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est à la rue du Lion d'Or 2 (en l'étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann).

2 octobre 1959. Immeubles.

S.I. Avenue 1<sup>er</sup> Mai 4, Renens, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> octobre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles d'une surface totale de 820 m<sup>2</sup>, parcelle 1103, sis à Renens, avenue du 1<sup>er</sup> Mai 4, pour le prix de 290 000 francs; la transformation, la construction, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur et la vente de tous immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées; Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Jessua Perahia, de Grèce, à Salonique, président; Jean Castelier, de et à Lausanne; Fernand Guex, de St-Légier-La Chésaz, à Lausanne. Sulamith Perahia, de Suède, à Lausanne, est nommée fondée de pouvoir avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles (art. 459/2 C.O.). La société est engagée par la signature individuelle du président Jessua Perahia, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et du fondé de pouvoir. Bureau: Grand Chêne 1 (chez fiduciaire Fernand Guex).

3 octobre 1959. Transports.

Vollehard et Romanens en liquidation, à Lausanne, transport de choses par automobiles, société en nom collectif (FOSC. du 12 avril 1957, page 996). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 octobre 1959.

Compagnie Commerciale Nord et Outremer S.A., à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1953, page 2091). Les administrateurs Mauricette Corbaz et François Delisle sont démissionnaires. Sont nommés administrateurs sans signature Alice Caperonis, de Blumenstein (Berne), à Pully, et William Marschall, de et à Genève.

3 octobre 1959.

Entreprise de construction Caperonis S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 mars 1957, page 640). Les administrateurs sans signature Mauricette Corbaz et André Keller sont démissionnaires. Sont nommés administrateurs sans signature Alice Caperonis, de Blumenstein (Berne), à Pully, et William Marschall, de et à Genève.

3 octobre 1959.

Librairie André Martin, à Lausanne (FOSC. du 19 septembre 1958, page 2533). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

**Bureau de Rolle**

2 octobre 1959. Restaurant.

Au Domino S.A., à Rolle, exploitation de l'hôtel-café-restaurant Le Domino (FOSC. du 31 mai 1954, N° 124, page 1390). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal de Rolle le 12 septembre 1959.

**Bureau de Vevey**

29 septembre 1959. Articles de sports.

Daniel Ray, à Vevey, magasin d'articles de sports (FOSC. du 14 septembre 1944, page 2041). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

29 septembre 1959.

Ray Sports, à Vevey. Chef de la maison: Maria Cécile Ray, veuve de Daniel Ray, de Villars-Burquin, à Vevey. Magasin d'articles de sports. Rue du Théâtre 8.

2 octobre 1959. Lampadaires.

«Zimo» M. Ziswiler-Monney, à La Tour de Peilz. Chef de la maison: Max Ziswiler allié Monney, de Buttisholz (Lucerne), à La Tour de Peilz. Fabrication de lampadaires. Chemin des Murs-Blancs 16.

2 octobre 1959. Immeubles.

S.I. Clairval E, La Tour de Peilz, à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1959, page 757). Gérard Wyssa, de Corseaux, à Genève, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace les administrateurs Baptiste Giuliano, Sylvio Trisconi et Jean-Marie Gross, démissionnaires, qui sont radiés et dont les pouvoirs sont éteints. Le domicile légal de la société est désormais dans ses locaux, avenue des Alpes, et le bureau à Lausanne, place Saint-François 14 B, dans les bureaux de la Fiduciaire Suisse.

**Wallis — Valais — Vallesse**

**Bureau de Sion**

26 septembre 1959.

Grenon Immobilière S.A., à Montana-Vermala, sur la commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 18 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat de la parcelle suivante sur la commune de Montana: N° 111, fol. 4, Etang-Grenon, surface totale de 245 m<sup>2</sup>, dont habitation 120 m<sup>2</sup> et place-jardin 125 m<sup>2</sup> pour le prix de 250 000 fr., payable en espèces. La société a en outre pour but l'achat, la construction et l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune ordinaires. Il est entièrement libéré en espèces. Les publications ont lieu dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Max Dubuis, de Savièse, à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux de la société: Café-Restaurant du Bar du Lac, Montana, chez Georges Pernet.

26 septembre 1959.

Téléski de Creux de Li S.A. Mayens de Chamoson-Ovronnaz, à Chamoson. Suivant acte authentique et statuts du 7 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation de tous moyens de transports de choses et de personnes, notamment d'un téléski dans la région des Mayens de Chamoson, la construction et l'exploitation de restaurants, ainsi que toutes entreprises qui concernent le développement touristique de la région Mayens de Chamoson-Ovronnaz. La société peut assumer des participations à toutes entreprises touristiques. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives; il est libéré de 25 000 fr. Les convocations se font par pli chargé; les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois à cinq membres, actuellement de: Charles-Marie Crittin, de et à Chamoson, président; Antoine Burin, de et à Chamoson, vice-président; Jean-Edmond Girod, de et à Chamoson, secrétaire; Fernand Aubert et Marc Gaist, les deux de et à Chamoson, membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

2 octobre 1959. Meubles, etc.

Berelaz Roger, à Montana-Station, commune de Montana, magasin de meubles, etc. (FOSC. du 8 août 1956, N° 184, page 2052). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 octobre 1959. Menuiserie, etc.

Cina Benjamin, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Le chef de cette maison est Benjamin Cina, de Salquenen, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Menuiserie, ébénisterie, fabrication de fenêtres.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Boudry**

2 octobre 1959. Produits viticoles et agricoles.

Henri Wullième, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Jules-Henri Wullième, de Bellerive (Vaud), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Représentations de produits viticoles et agricoles, spécialement de fûts pulvérisés, engrais en tous genres et produits antiparasitaires. Grand'Rue 20.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

1<sup>er</sup> octobre 1959. Boîtes de montres, etc.

Fritz Bauer, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de lapidage de boîtes de montres, de pièces de bijouterie, du polissage et finissage de la boîte de montre (FOSC. du 18 novembre 1946, N° 270). Nouvelle adresse: rue du Nord 176.

1<sup>er</sup> octobre 1959. Constructions, etc.

Charles-Antoine Cerutti, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de constructions, terrassements, béton armé (FOSC. du 11 septembre 1951, N° 212). Nouvelle adresse: rue de Jolimont 21.

1<sup>er</sup> octobre 1959. Restaurant.

Louis Hamm, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 29 avril 1935, N° 98). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

#### Bureau du Locle

2 octobre 1959. Ateliers de gravure, etc.

Roulet S.A., au Locle, exploitation d'ateliers de gravure et décoration, de fabrication de cabinets et cadrans de pendulettes, d'articles de réclame en tous genres (FOSC. du 12 décembre 1957, N° 291, page 3255). Marguerite Boillat, de Bémont (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été désignée comme fondée de procuration. Elle engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un des fondés de pouvoirs déjà inscrits.

#### Genf — Genève — Ginevra

1<sup>er</sup> octobre 1959. Articles de confiserie, etc.

H. Fournier, à Genève. Chef de la maison: Henry-Jean-Paul Fournier, de et à Genève, séparé de biens de Marcelle-Louise-Emma née Bugnard. Commerce de produits, d'articles de confiserie et de biscuits. 3, rue Dancet.

1<sup>er</sup> octobre 1959.

«Fidu» Bureau fiduciaire, R. Nützi et R. Schneebeli, à Genève. Sous cette raison sociale, Rudolf Nützi, du Grand-Saconnex, à Genève, séparé de biens de Liliane-Yvonne née Perruchoud, et Rodolphe Schneebeli, de Hinwil (Zurich), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1959. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Toutes fonctions fiduciaires et toutes transactions commerciales, mobilières et immobilières; organisation et tenue de toutes comptabilités, bilans, expertises et révisions; déclarations fiscales; administration de sociétés. 48, rue des Bains.

1<sup>er</sup> octobre 1959. Opérations de gestion, etc.

Gerineur S.A., à Genève, toutes opérations de gestion, etc. (FOSC. du 10 septembre 1959, page 2511). Le capital social de 200 000 fr. est actuellement entièrement versé.

1<sup>er</sup> octobre 1959. Brevets, licences, etc.

Soleator S.A., à Genève, achat, vente, gestion et en général mise en valeur de tous brevets, licences et secrets de fabriques, etc. (FOSC. du 25 juin 1956, page 1631). Etienne Roux et Raymond Vernet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: René Epars, président, de Penthalaz (Vaud), à Mies (Vaud); Jean-Philippe Aeschlimann, secrétaire, de Langnau (Berne), à Saint-Imier (Berne), et Roger Perrot, de Versoix, à Mies (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Maurice Eichenberger, de Genève, à Mies (Vaud), a été nommé directeur avec signature collective à deux. Nouveaux locaux: 23, route des Acacias.

1<sup>er</sup> octobre 1959.

Société coopérative d'habitation Genève, à Genève (FOSC. du 14 octobre 1958, page 2740). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 31 août 1959, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les pouvoirs de Paul Schumacher et Jacques Rougemont, administrateurs et membres du comité de direction, sont radiés. Roger Forney, membre du conseil d'administration et du comité de direction (inscrit), a été nommé vice-président. Les administrateurs François Bouchet et Fernand Maurer, les deux de et à Genève (inscrits), ont été nommés membres du comité de direction. Henri Delaraye (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir et secrétaire général) a été nommé secrétaire et directeur. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou par la signature collective de l'un d'eux avec celle d'un autre membre du comité de direction ou du directeur.

2 octobre 1959. Electricité.

Chuard et Schmidt, à Genève, entreprise d'électricité, société en nom collectif (FOSC. du 7 octobre 1958, page 2688). L'associé Charles-Victor Schmidt et son épouse Monique-Marguerite, née Roten, sont soumis au régime de la séparation de biens.

2 octobre 1959. Café-brasserie.

E. Michel, à Genève. Chef de la maison: Ernest Michel, de et à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café du XIX<sup>ème</sup> Siècle». 1, rue de la Servette.

2 octobre 1959.

Société Immobilière Rue de la Confédération N° 2, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3424). Les créanciers ayant été payés, la société est radiée.

2 octobre 1959.

Société Immobilière rue Amat N° 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 avril 1957, page 917). René Gerdil n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Freddy Baillod, de Gorgier (Neuchâtel), à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 1, place du Lac, bureaux de Baillod et Cie.

2 octobre 1959. Matières premières, etc.

Cotellas S.A., à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 17 avril 1959, page 1094). Procuration collective à deux a été conférée à Peter-Constantin Ralli, de nationalité britannique, à Genève. Walter Flückiger, fondé de pouvoir (inscrit), exerce également la procuration collective à deux.

2 octobre 1959. Brevets, licences, etc.

EBSA, à Genève, gestion de tous brevets, licences, inventions, etc., société anonyme (FOSC. du 22 août 1950, page 2176). Jean Chuit et Eric de Segogne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. René Kister (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 33, quai Wilson, bureau de René Kister.

2 octobre 1959.

Elrein Holding S.A., à Genève (FOSC. du 20 mai 1958, page 1384). Rodolphe Kaufmann, membre et président du conseil d'administration (inscrit) est maintenant domicilié à Muri (Berne).

2 octobre 1959.

Société auxiliaire de gestion S.A., à Genève (FOSC. du 25 février 1949, page 544). Rodolphe Kaufmann, membre et président du conseil d'administration (inscrit), est maintenant domicilié à Muri (Berne).

2 octobre 1959. Minerais et minéraux, etc.

Haebro S.A., à Genève, minerais et minéraux, ferro-alliages, etc. (FOSC. du 9 octobre 1957, page 2658). Raphaël dit Robert Hacco, apatride, à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Maurice Hacco, apatride, à Genève.

2 octobre 1959.

Société Immobilière rue de Lausanne 38, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 août 1959, page 2281). Freddy Baillod n'est plus administrateur; ses

pouvoirs sont radiés. Louis Soldini, de Genève, à Versoix, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 29, rue du Rhône, bureaux d'Edouard Chamay S.A.

2 octobre 1959. Véhicules à moteur.

Locauto S. à r.l., à Genève, véhicules à moteur (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1959, page 2431). Domicile de la société: 2, route de Chêne, chez Raymond Jolliet.

2 octobre 1959. Entreprise et exécution de constructions, etc.

Losinger & Co. S.A., succursale de Genève, entreprise et exécution de constructions, etc. (FOSC. du 12 mai 1958, page 1314), société anonyme avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Roth, de Soleure, à Ittigen, commune de Bolligen (Berne), et Rolf Vollenweider, de Langnau am Albis (Zurich), à Wabern, commune de Köniz (Berne).

2 octobre 1959. Brevets.

Trilex S.A., à Genève, brevets (FOSC. du 12 avril 1959, page 1043). Olivier Burnat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Mentha, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 22, rue de la Corratierie, étude de M<sup>e</sup> Jacques Mentha, avocat.

2 octobre 1959.

Association Familiale Ouvrière, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1959, page 1866). L'association exploite deux boucheries-charcuteries à l'enseigne «Boucherie-charcuterie d'Avenir», l'une à Genève, 21, rue de Lausanne, et l'autre à Plan-les-Quates, 115, route de Saint-Julien.

2 octobre 1959.

Centre d'Etude de l'Azote, à Genève, association (FOSC. du 26 mars 1958, page 850). Dans son assemblée générale du 24 juin 1959, l'association a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

2 octobre 1959.

Association de l'Ecole internationale de Genève, à Genève (FOSC. du 11 avril 1958, page 998). Dans son assemblée générale du 23 mai 1959, l'association a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

2 octobre 1959.

Société Immobilière Corsier-Résidence 1 A, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 30 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Corsier, la parcelle 4104 et la copropriété des parcelles 4110 et 3615 qui en dépend. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, bureaux de la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

2 octobre 1959.

Société Immobilière Corsier-Résidence 1 B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 30 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Corsier, la parcelle 4109 et la copropriété de la parcelle 4110 qui en dépend. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, bureaux de la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

2 octobre 1959.

Société Immobilière Corsier-Résidence 2 A, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 30 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Corsier, la parcelle 4106 et la copropriété des parcelles 4110 et 3615 qui en dépend. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, bureaux de la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

2 octobre 1959.

Sudafin, Société Financière et Commerciale S.A., à Genève (FOSC. du 29 avril 1959, page 1227). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1959, la société a porté son capital de 1 000 000 de fr. à 2 500 000 fr. par l'émission de 1500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 2 500 000 fr., divisé en 2500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement versé.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Annullamento di una tessera di legittimazione per viaggiatori di commercio

La tessera a pagamento N° fed. 33224, N° cant. 49 rilasciata alla ditta R. Wäfler, Orselina, il 3 dicembre 1958, intestata al viaggiatore Schweizer Otto, in Zurigo, e valevole sino al 3 dicembre 1959, è andata smarrita e viene colla presente annullata.

È soltanto valevole il duplicato N° 33264/39 rilasciato quest'oggi al nome del medesimo viaggiatore. (AA. 230)

Locarno, 6 ottobre 1959. Dipartimento polizia, ufficio regionale.

**Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A.**

mit Filialen in Herzogenbuchsee und Niederbipp

Quartalsbilanz per 30. September 1959

| Aktiven                                                         |                  |     | Passiven                           |             |     |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|-----|------------------------------------|-------------|-----|
|                                                                 | Fr.              | Rp. |                                    | Fr.         | Rp. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                              | 1 493 639        | 44  | Bankenkreditoren auf Sicht         | 59 269      | 60  |
| Coupons                                                         | 5 263            | 34  | Andere Bankenkreditoren            | 500 000     | —   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                       | 101 275          | 35  | Kreditoren auf Sicht               | 4 439 932   | 79  |
| Andere Bankendebitoren                                          | 20 000           | —   | Kreditoren auf Zeit                | 2 000 000   | —   |
| Wechsel                                                         | 462 759          | 65  | Spareinlagen                       | 54 948 416  | 41  |
| Kontokorrent-Debitoren:                                         |                  |     | Kassenobligationen                 | 22 909 500  | —   |
| ohne Deckung                                                    | Fr. 1 006 433.95 |     | Pfandbriefdarlehen                 | 21 500 000  | —   |
| mit hypothekarischer Deckung                                    | » 3 464 788.10   |     | Sonstige Passiven                  | 279 073     | 60  |
| mit anderer Deckung                                             | » 4 056 285.49   |     | Aktienkapital                      | 1 000 000   | —   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen                                   | 2 985 356        | 54  | Reservefonds                       | 5 090 940   | 84  |
| mit hypothekarischer Deckung                                    | Fr. 1 163 055.—  |     | Saldo aus Gewinn- und Verlustkonto | 749 875     | 28  |
| Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 3 144 636        | 80  |                                    |             |     |
| Hypothekaranlagen                                               | 87 613 019       | —   |                                    |             |     |
| Wertschriften                                                   | 8 043 280        | —   |                                    |             |     |
| Kassengebäude                                                   | 700 000          | —   |                                    |             |     |
| Sonstige Aktiven                                                | 141 276          | 10  |                                    |             |     |
| Transitorien                                                    | 238 995          | 30  |                                    |             |     |
| Kautionen: Fr. 429 042.—                                        | 113 477 008      | 52  | Kautionen: Fr. 429 042.—           | 113 477 008 | 52  |

**La Suisse, Société d'assurances contre les accidents, Lansanne**

Bilan au 31 décembre 1958

| Actif                                                                            |            |     | Passif                                                                                                                |            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|
|                                                                                  | Fr.        | Ct. |                                                                                                                       | Fr.        | Ct. |
| Valeurs mobilières:                                                              |            |     | Fonds propres:                                                                                                        |            |     |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 3 787 904  | —   | Capital social                                                                                                        | 5 000 000  | —   |
| Actions d'entreprises d'assurances                                               | 80 000     | —   | Fonds de réserve                                                                                                      | 1 942 494  | —   |
| Autres valeurs mobilières                                                        | 71 250     | —   | Réserves techniques, réassurances déduites:                                                                           |            |     |
| Créances inscrites dans des livres de dettes publiques                           | 3 483 340  | —   | Provision pour risques en cours                                                                                       | 6 878 537  | —   |
| Prêts à des corporations                                                         | 1 000 000  | —   | Réserves mathématiques des rentes en cours                                                                            | 362 779    | —   |
| Titres de gage immobilier                                                        | 8 361 825  | —   | Réserves mathématiques des assurances à primes résituables et des assurances viagères contre les accidents de voyages | 300        | —   |
| Immeubles                                                                        | 1 200 000  | 75  | Provision pour sinistres à régler                                                                                     | 3 643 621  | —   |
| Avoirs en banques                                                                | 104 210    | 75  | Autres réserves techniques                                                                                            | 1 600 000  | —   |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 1 382 650  | 40  | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances                                       | 109 889    | 38  |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 1 043 373  | 08  | Autres passifs                                                                                                        | 1 389 748  | 60  |
| Dépôts pour réassurances acceptées                                               | 651 112    | 75  | Bénéfice                                                                                                              | 419 655    | —   |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 165 173    | 60  |                                                                                                                       |            |     |
| Autres actifs                                                                    | 16 184     | 40  |                                                                                                                       |            |     |
|                                                                                  | 21 347 023 | 98  |                                                                                                                       | 21 347 023 | 98  |

Lausanne, le 29 juin 1959.

La Suisse, Société d'assurances contre les accidents  
R. Devrient. Wavre.**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs vom 8. Oktober 1959 - Cours de conversion dès le 8 octobre 1959

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70; Dänemark: Fr. 63.10; Deutschland: Fr. 104.—; Frankreich: Fr. —.88 $\frac{1}{2}$ ; Italien: Fr. —.70; Marokko: Fr. 1.05; Niederlande: Fr. 115.20; Oesterreich: Fr. 16.84; Schweden: Fr. 84.05.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.20. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 234. 8. 10. 59.

**Indice suisse des prix à la consommation**

D'après le fascicule N°9 de «La Vie économique» du mois de septembre 1959, le nombre des nuitées enregistrées en juillet dans les hôtels et pensions suisses a atteint presque quatre millions. Le nombre maximum des nuitées du mois de juillet, qui avait été enregistré il y a deux ans, se trouve dépassé d'un tiers de million environ. Les ressortissants allemands viennent en tête de nos hôtes étrangers; ils sont suivis par les Anglais et les Français.

Parmi les aperçus concernant les domaines les plus variés que comporte ce fascicule de «La Vie économique», il en est un qui mérite d'être signalé spécialement; il s'agit d'un article intitulé «A propos de l'indice suisse des prix à la consommation» dans lequel sont examinés et tirés au clair quelques uns des principaux points touchant les problèmes et les critiques de l'indice.

Le prix de vente de «La Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés recevront les fascicules publiés depuis le début de l'année. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III 520.

**La Vie économique**

Revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique. Elle contient d'intéressants articles concernant les diverses branches de l'économie suisse. Prix pour abonnement d'un an: Fr. 10.50 seulement. On peut commander cette revue en versant le montant sus-indiqué au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**Möglichst hohe Altersleistung!**

Diese zu erreichen ist Hauptaufgabe jeder Personalfürsorge. Dazu braucht es keine kostspielige «Versicherung», da eine

**Betriebs-Sparkasse**

wie sie sich jede Firma leisten kann, die Äufnung von Alterskapitalien ermöglicht, die ganz wesentlich höher sind. Sie lässt sich gegebenenfalls mit einem entsprechenden Hinterbliebenenschutz kombinieren.

**Union Treuhand AG**  
Zeltweg 44, Zürich 32 - Tel. (051) 34 71 31Leitung: H. G. Stokar,  
Dres. R. und D. Stokar**In Hunderten**

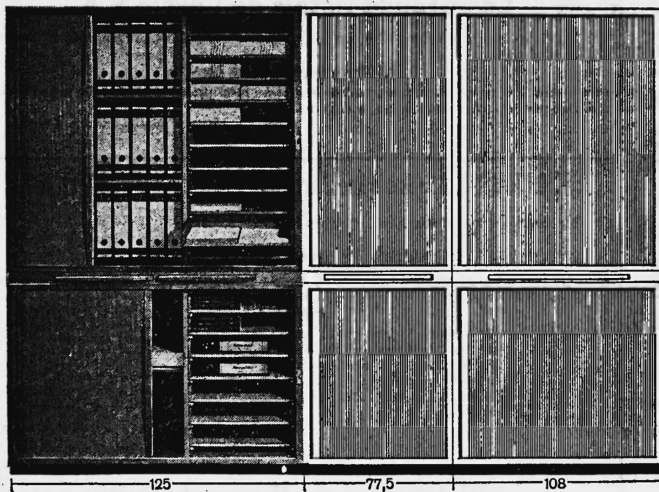
von Firmen aller Grössen und Branchen hat sich die Organisation unserer neuzeitlichen Betriebs-spar-kassen bestens bewährt.

Und wir verfügen wahrscheinlich

**über die grösste Erfahrung**

auf diesem Gebiet. Eine erste Besprechung ist unverbindlich.

Spezialität: Modernisierung von Personalversicherungen und Pensionskassen.



Wir liefern sofort: jetzt auch  
in Breiten von 77,5 cm und 108 cm

Neuzeitliche Rolladenschränke mit seitlich laufenden Rolladen lösen — in verschiedenen Breiten — jedes Raumproblem. Diese äusserst rationalen Schränke lassen sich mit ihren praktischen Dimensionen beliebig zusammenbauen. Die variable Inneneinrichtung mit verschiebbaren, englischen Zügen und Registraturen kann jederzeit und ohne weiteres dem jeweiligen Bedürfnis angepasst werden.



Fritz Rhyner AG, Zürich  
Stockerstrasse 33, Telefon 25 77 07



Il repose bien à plat

SIMPLEX Oneco-plon  
Le carnet à décalque pratique livrable sous forme de bulletins de commande et de livraison, bons, quittances, formules de rapports, etc., s'ouvre immédiatement à la première page libre grâce au coin découpé. D'où gain de temps et...

Jamais perplexe / toujours Simplex

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheiler AG.  
Buchdruckerei zur Frohen  
Zürich 25 Tel. 10511 32 71 84

Bauland

zu Industrie- und Handelszwecken  
in Genf

Die durch Gesetz vom 28. Juni 1958 gegründete Stiftung der Industrie- und Handelszwecke (FIPA) hat ihre Tätigkeit aufgenommen. Ihre Organe studieren die Aufgaben, welche die Einrichtung und die Ausrüstung der Industriezonen, sowie die Geleiseverbindung der verschiedenen Parzellen mit dem Bahnhof der Praille, stellen.

Um eine rationelle Einrichtung zu erlauben, ist es nötig, dass die Organe der FIPA ab sofort die Bedürfnisse an Bauland für industrielle oder kommerzielle Zwecke im Kanton kennen. Sie laden folglich die Interessenten ein, unverzüglich Rang zu nehmen und bis spätestens am 31. Dezember 1959 den beim Sekretariat der FIPA p. a. Département du commerce, de l'industrie et du travail (Handels-Industrie- und Arbeitsdepartement), rue de l'Hôtel de Ville 14, in Genf, erhältlichen Fragebogen, genau ausgefüllt, zurückzusenden.

Sofort nach ihrer Einrichtung und Ausrüstung und im Masse der verfügbaren Flächen werden die Parzellen den sich vorher angemeldeten Kandidaten zur Verfügung gestellt. Es ist vorgesehen, den ganzen Güterbahnhofsbetrieb von Cornavin nach der Praille zu verlegen.

Einige Parzellen können ohne Geleiseanschluss erworben werden. Zwar haben die Industrie- und Handelsunternehmen, welche einen Anschluss an den Güterbahnhof benötigen, den Vorrang.

## Loterie de la Suisse romande

174<sup>e</sup> tranche

### Liste de tirage du 3 octobre 1959

| Nombre de lots              | Lots de Fr. | Terminaisons ou billets numéros |        |        |        |        |  |
|-----------------------------|-------------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|--|
| 14 000                      | 12          | 4                               |        |        |        |        |  |
| 1 400                       | 15          | 78                              |        |        |        |        |  |
| 1 400                       | 18          | 48                              |        |        |        |        |  |
| 700                         | 21          | 037                             | 231    | 326    | 419    | 978    |  |
| 140                         | 30          | 823                             |        |        |        |        |  |
| 70                          | 60          | 1654                            | 3019   | 4038   | 5925   | 9996   |  |
| 14                          | 150         | 2675                            |        |        |        |        |  |
| 10                          | 180         | 453441                          | 462533 | 470396 | 473673 | 475630 |  |
|                             |             | 491616                          | 502714 | 521438 | 577871 | 578398 |  |
| 10                          | 300         | 465384                          | 465587 | 514367 | 531822 | 535040 |  |
|                             |             | 553029                          | 563419 | 571686 | 572806 | 578513 |  |
| 5                           | 450         | 446347                          | 451035 | 521331 | 553336 | 574743 |  |
| 5                           | 600         | 449410                          | 463442 | 463679 | 477235 | 496195 |  |
| 5                           | 750         | 477802                          | 480727 | 514173 | 522707 | 541202 |  |
| 10                          | 1 500       | 461972                          | 465170 | 520671 | 535585 | 553629 |  |
|                             |             | 557052                          | 559493 | 559945 | 566486 | 572236 |  |
| 1                           | 15 000      | 544088                          |        |        |        |        |  |
| 1                           | 50 000      | 517715                          |        |        |        |        |  |
| 1 gros lot 100 000          |             | 473600                          |        |        |        |        |  |
| 2 lots de 1 800 consolation |             | 473599                          | 473601 |        |        |        |  |

Valeur totale des lots: Fr. 436 800 — Prescription: 6 avril 1960

St-Aubin (Fribourg), le 3 octobre 1959.

Roger Dunand, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

|                                                    |                                        |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 170 <sup>e</sup> tranche, tirée le 11 avril 1959,  | prescrite le 14 octobre 1959           |
| 171 <sup>e</sup> tranche, tirée le 9 mai 1959,     | prescrite le 12 novembre 1959          |
| 172 <sup>e</sup> tranche, tirée le 4 juillet 1959, | prescrite le 7 janvier 1960            |
| 173 <sup>e</sup> tranche, tirée le 29 août 1959,   | prescrite le 1 <sup>er</sup> mars 1960 |

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 27% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

## Cementia Holding AG., Zürich

### Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. Oktober 1959, vormittags 11 Uhr, in die Büreaux der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 29. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle und Entschädigung an diese.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1958 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zürich, Nüscherstrasse 31, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3, auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien mit Nummernverzeichnis bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und bei der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, bis spätestens 16. Oktober 1959 zu beziehen.

Zürich, den 6. Oktober 1959.

Der Verwaltungsrat.



Mit dem  
**KOPIT-KOMBI**  
Photokopierapparat

fertigen Sie von allen Dokumenten (ein- oder beidseitig bedruckt, beschrieben, gezeichnet), auch aus Büchern, Zeitungen usw., fehlerfreie Kopien wie das Original. Preis ab Fr. 500.—

Verlangen Sie unverbindliche Beratung und Vorführung.

Schweizer Fabrikat



**KOPIT AG., BERN**

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate, Engehaldenstrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06

## DIE PRIVATBUCHHALTUNG

bringt auch zu Hause die gewünschte Ordnung.

**LANDOLT**

Privatbuchhaltung

mit Wertschriftenkontrolle ist ein Losblätter-System, das 6 Bücher in sich vereinigt. Fr. 32.—. Musterblätter erleichtern das Einrichten der Buchhaltung. — Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.

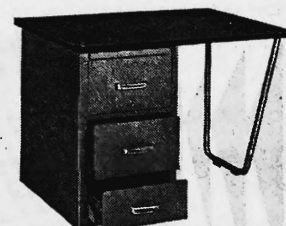


Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

## SHAB-Inserate haben stets Erfolg



## STAHLMÖBEL



Büromöbel +  
Betriebs-einrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

**FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO**  
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik  
Telephon 062/6 91 49

# aus alt wird neu:



## Büromöbel

wie Pulte, Aktenschränke etc. werden nach neuartigem, bestens bewährtem Verfahren abgelugt, gebleicht und neu gaspritzt mit alkohol- und wasserfestem Lack, eichenfarbig halt.

- Abstellflächen werden auf Wunsch mit Kunstharzplatten belegt.
- Der neue Beleg MALITE KOSTET NUR DIE HALBTE der bisher bekannten Kunstharzplatten und ist ebenfalls
- hitz-, kratz- und feuerbeständig
- erhältlich in diversen Modelfarben
- Leihpulte gratis
- Ganze Schweiz Lieferung franko
- Referenzen aus grossen Häusern
- Eigene Holz- und Polierwerkstätte

Verlangen Sie unverbindlich Preise oder den Besuch unserer Fachleute

**möbel madörin**

Es ist unglaublich, aber es ist so: von uns aufgefrischte Büromöbel sind so sauber, dass Sie sie neben neue Möbel stellen können!

Abteilung RENOVATIONEN  
Liestal Telefon 061 84 16 15 / 84 33 02

Revisionen, Buchhaltungen  
Steuerberatung  
Wirtschaftsberatung  
Treuhandfunktionen aller Art

**Steuerberatungs- & Treuhand AG., Bern**

Neuengasse 17, Telefon (031) 34413

Günstige Gelegenheit

## NATIONAL

Buchhaltungsmaschine mit 6 Zählwerken, automat. Datum, Kurztext, Volltext, 45-cm-Wagen, modernste Ausführung mit Garantie und Service, sehr günstig abzugeben.

Chiffre P 44733 Z Publicitas Zürich 1.

Zürcher Anwalt mit Bank- und Handels Erfahrung sucht zur Eröffnung einer eigenen Praxis

**nebenamtliches  
Verbandssekretariat**

Chiffre H 17637 Z an Publicitas Zürich 1.

**Die Stellenrubrik  
erscheint jeden Mittwoch**

## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33



Verlangen Sie die  
**Sichtkartei-  
Occasions-  
Liste X/59**  
(Kardex, Standard-  
Bigla usw.)  
Ein Versuch lohnt sich!  
Kartentechnik  
E. Buchmann  
Zollikoberg (ZH)  
Tel. (051) 24 08 74

Verlangen Sie  
unentgeltlich  
vom SHAB  
Zusendung von  
Probenummern der  
Monatsschrift  
«Die  
Volkswirtschaft»

## Les Grands Hôtels de Leysin S.A.

Messieurs les actionnaires, ainsi que les porteurs d'obligations de l'emprunt 1 1/2 million, 4% de 1959 de la

«Station climatique de Leysin»

sont invités à adresser leurs titres, pour procéder à l'inscription de la nouvelle raison sociale, à la Banque Populaire de la Broye, à Payerne.

L'administrateur délégué:  
F. Tissot.

## STOCKOR S.A. (ancienne Jacq. Bohy S.A.) et CARBOIL S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 19 octobre 1959, à 10 heures, dans les bureaux de la société, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Discussion sur les dits rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Modifications statutaires.
- 6° Divers.

Stockor S.A. Carboil S.A.  
Le président: Jacques Bohy.

## NUOSIR S.A., Roveredo (GR)

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

presso la sede dell'amministratore unico in Lugano, via Marconi 4, il giorno 15 ottobre 1959, alle ore 18, con il seguente ordine del giorno:

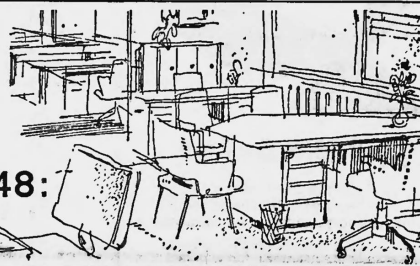
- 1° Permuta terreno Firenze di proprietà della Nuosir S.A. con altro appartenente al comune di quella città.
- 2° Attribuzione dei poteri all'amministratore unico per il perfezionamento dell'operazione.

N.B. Nel caso in cui il capitale sociale non fosse rappresentato sufficientemente, una nuova seduta con lo stesso ordine del giorno avrà luogo il 16 ottobre 1959, alle ore 16, alla sede sopra indicata.

L'amministratore unico.

In der neuen  
grossen  
Büroschau

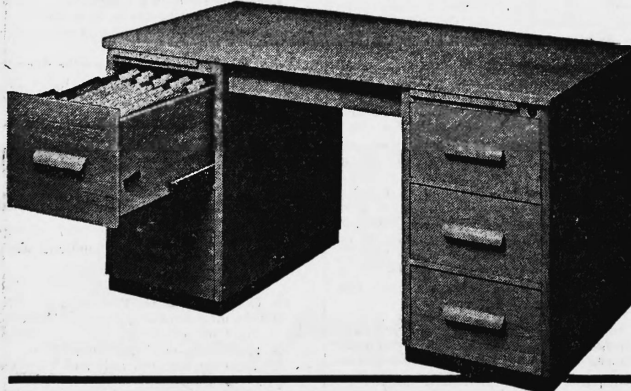
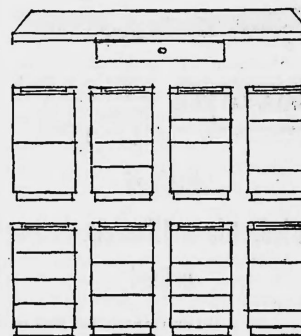
Tödistrasse 48:



## Die individuellen Kombinationen des Führer- Kombipultes

45 zweiteilige und 165 dreiteilige Schreibtisch-Kombinationen lassen sich aus den Standard-Elementen des Führer-Kombipultes zusammenstellen — mit Auszügen für Hängemappen, Karteien, Formulare, Kleinmaterial oder Telefonadressen. Wer ein Führer-Kombipult wählt, erhält zum vorteilhaften Serienpreis einen Schreibtisch «nach Mass». Die Kugellager-Vollauszüge mit Stahlführungen gleiten selbst bei grosser Belastung leicht und ohne Lärm. Eiche, beliebig getönt. Verlangen Sie Nr. 29 unserer «Blätter für Organisation».

Pultplatten in beliebigen Grössen, auch farbig. Korpusse wahlweise mit normierten Hängeregistratur-, Kartei-, Formular- oder Materialschubladen, alle innen mattiert. Sicherheits-Verschluss.



**bürofüller**

Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:  
Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 051/27 16 90  
Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40

Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13